

ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN

**Entscheidung der
Juristischen
Beschwerdekammer
vom 27. April 1987
J 18/86^{*)}**
(Übersetzung)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Ford
Mitglieder: G. D. Paterson
O. Bossung

Anmelder: Zoueki, George

Stichwort: Anmeldetag/ZOUEKI

Artikel: 1, 75 (1) b), 80 EPÜ

Regel: 24 EPÜ

**Schlagwort: "Anmeldetag —
Eingang bei der nationalen Behörde"**

Leitsätze

I. Regel 24 EPÜ bietet ein umfassendes, eigenständiges System, anhand dessen das EPA den Anmeldetag einer europäischen Patentanmeldung unabhängig davon bestimmen kann, wo sie (gemäß Artikel 75 (1) EPÜ) eingereicht worden ist.

II. Im EPÜ ist nirgends vorgesehen, daß zur Bestimmung des Anmeldetags einer europäischen Patentanmeldung eine nationale Rechtsvorschrift herangezogen werden kann.

Sachverhalt und Anträge

1. Die europäische Patentanmeldung wurde am 17. Juni 1985 in Sheffield, England, zur Post gegeben und ging beim Patentamt des Vereinigten Königreichs (UKPO) in London am 19. Juni 1985 ein. Für die Anmeldung wird die Priorität einer kanadischen Voranmeldung vom 18. Juni 1984 in Anspruch genommen. Das UKPO vermerkte auf den Anmeldeunterlagen den Tag ihres Eingangs, d. h. den 19. Juni 1985, und stellte dem Beschwerdeführer eine Empfangsbescheinigung aus, in der ebenfalls dieses Eingangsdatum angegeben war. Am 21. Juni 1985 leitete es die Unterlagen an das EPA weiter, wo sie am 26. Juni 1985 eingingen.

II. Am 27. Juni 1985 stellte der Beschwerdeführer beim UKPO den Antrag, die Empfangsbescheinigung dahingehend zu ändern, daß der Anmeldetag der 18. Juni 1985 sei. Nach Rücksprachen zwischen dem Beschwerdeführer und dem UKPO fand am 5. Juli 1985 im UKPO vor einem Superintending Examiner, der den Comptroller vertrat, zur Prüfung des Antrags eine Anhörung statt. Daraufhin teilte der Superintending Examiner dem Beschwerdeführer am 31. Juli 1985 in einem Schriftstück mit der Bezeichnung "Überprüfung des

DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL

**Decision of the Legal Board
of Appeal
dated 27 April 1987
J 18/86^{*)}**
(Official Text)

Composition of the Board:

Chairman: P. Ford
Members: G. D. Paterson
O. Bossung

Applicant: Zoueki, George

Headword: Filing Date/ZOUEKI

Article: 1, 75(1)(b), 80 EPC

Rule: 24 EPC

**Keyword: "Filing date — receipt by
national authority"**

Headnote

I. Rule 24 EPC provides a comprehensive and self-sufficient system in accordance with which the EPO can determine the date of filing of a European patent application, wherever (in accordance with Article 75(1) EPC) it is filed.

II. Nothing in the EPC admits of the possibility of applying a provision of any national law to the determination of the date of filing of a European patent application.

Summary of Facts and Submissions

I. The European patent application was posted in Sheffield, England on 17 June 1985, and was received at the UK Patent Office (UKPO) in London on 19 June 1985. The application claims priority from a Canadian application filed on 18 June 1984. The UKPO marked the documents making up the application with the date of their receipt, namely 19 June 1985, and issued a receipt to the Appellant, which indicated that date as the date of receipt. It forwarded the documents to the EPO on 21 June 1985, and they were received at the EPO on 26 June 1985.

II. On 27 June 1985 the Appellant requested the UKPO to amend the receipt so as to indicate that the date of filing was 18 June 1985. Following conversations between the Appellant and the UKPO, an oral hearing took place on 5 July 1985 in the UKPO before a Superintending Examiner acting for the Comptroller in order to consider the request. Pursuant to this hearing, a document entitled "Review of Date of Receipt", was issued to the Appellant by the Superintending Examiner on 31 July 1985, in which he expressed the

DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS

**Décision de la Chambre de
recours juridique,
en date du 27 avril 1987
J 18/86^{*)}**
(Traduction)

Composition de la Chambre:

Président: P. Ford
Membres: G. D. Paterson
O. Bossung

Demandeur: Zoueki, George

Référence: Date de dépôt/ZOUEKI

Article: 1^{er}, 75(1)b), 80 CBE

Règle: 24 CBE

**Mot-clé: "Date de dépôt d'une
demande — réception par
l'administration nationale"**

Sommaire

I. La règle 24 CBE prévoit un système complet et autonome en vertu duquel l'OEB peut déterminer la date de dépôt d'une demande de brevet européen quel que soit le lieu où elle a été déposée (conformément à l'article 75(1) CBE).

II. La CBE n'admet en aucun cas la possibilité d'appliquer une disposition du droit national pour déterminer la date de dépôt d'une demande de brevet européen.

Exposé des faits et conclusions

I. Le 19 juin 1985, l'Office britannique des brevets (l'UKPO), à Londres, a reçu la demande de brevet européen en cause, qui avait été postée à Sheffield, en Angleterre, le 17 juin 1985. Cette demande revendiquait la priorité d'une demande déposée au Canada le 18 juin 1984. L'UKPO a apposé sur les pièces de la demande la date de leur réception, à savoir le 19 juin 1985, et a délivré au requérant un récépissé indiquant cette date de réception. Il a envoyé les pièces le 21 juin 1985 à l'OEB, qui les a reçues le 26 juin 1985.

II. Le 27 juin 1985, le requérant a demandé à l'UKPO de modifier le récépissé et d'y indiquer comme date de dépôt le 18 juin 1985. A la suite d'entretiens entre le requérant et l'UKPO, une procédure orale s'est tenue le 5 juillet 1985 à l'UKPO devant un "Superintending Examiner", agissant au nom du "Comptroller", afin d'examiner cette requête. A l'issue de cette procédure, le "Superintending Examiner" a remis au requérant, le 31 juillet 1985, un document intitulé "Révision de la date de réception" dans lequel il indiquait que,

^{*)} Die Entscheidung ist hier nur auszugsweise abgedruckt. Eine Kopie der ungekürzten Entscheidung in der Verfahrenssprache ist beim Referat 4.5.1 (EPA-Bibliothek München) gegen Zahlung einer Fotokopiergebühr von 1,30 DEM pro Seite erhältlich.

^{*)} This is an abridged version of the decision. A copy of the full text in the language of proceedings may be obtained from Dept. 4.5.1 (EPO Library in Munich) on payment of a photocopying fee of DEM 1.30 per page.

^{*)} Seul un extrait de la décision est publié. Une copie de la décision complète dans la langue de la procédure peut être obtenue auprès du service 4.5.1 (bibliothèque de l'OEB à Munich) moyennant versement d'une taxe de photocopie de 1,30 DEM par page.

Eingangstags" mit, daß die Entscheidung über den der europäischen Patentanmeldung zuzuerkennenden Anmeldetag seines Erachtens eindeutig bei der Eingangsstelle des EPA und letztlich bei der Beschwerdekammer liege. Das UKPO sei verpflichtet, die Anmeldeunterlagen mit dem Datum auszuzeichnen, an dem sie tatsächlich eingegangen seien. Dem EPA wurde am 5. August 1985 eine Kopie dieses Schriftstücks übermittelt.

III. Die Eingangsstelle des EPA wies in einer Mitteilung vom 2. August 1985 darauf hin, daß der beanspruchte Prioritätstag, der 18. Juni 1984, nicht in dem dem Anmeldetag der europäischen Patentanmeldung vorausgehenden Zeitraum von einem Jahr liege. Mit Schreiben vom 30. August 1985, das am 2. September 1985 einging, beantragte der Beschwerdeführer unter Verweis auf Regel 97 der Patentausführungsbestimmungen von 1982 (Regel 97 (UK)), der Anmeldung als Anmeldetag den 18. Juni 1985 zuzuerkennen. Dazu machte er in einem Schreiben vom 23. Dezember 1985 weitere Ausführungen. Am 3. März 1986 erließ die Eingangsstelle eine Entscheidung, in der sie feststellte, daß

1. der Antrag, der Anmeldung den 18. Juni 1985 als Anmeldetag zuzuerkennen, zurückgewiesen werde,
2. der Anmeldetag der 19. Juni 1985 sei,
3. für die Anmeldung kein Prioritätsrecht bestehe.

IV. Der Beschwerdeführer legte am 8. April 1986 unter Entrichtung der entsprechenden Gebühr Beschwerde ein. Die Beschwerdebegründung wurde am 2. Juli 1986 nachgereicht. ...

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 bis 108 und Regel 64 EPÜ; sie ist somit zulässig.

2. Nach Artikel 87 EPÜ stand dem Beschwerdeführer für seine Erfindung während einer Frist von 12 Monaten (Prioritätsjahr) nach der Einreichung seiner kanadischen Patentanmeldung für dieselbe Erfindung am 18. Juni 1984 ein Prioritätsrecht zu. Diese Priorität vom 18. Juni 1984 kann er für seine europäische Patentanmeldung nur in Anspruch nehmen, wenn sie spätestens am 18. Juni 1985 beim EPA eingereicht worden ist.

3. Der Vertreter des Beschwerdeführers hat die Unterlagen der europäischen Anmeldung am 17. Juni 1985 in Sheffield als sog. "First-class-Briefsendung" an das Patentamt des Vereinigten Königreichs (UKPO) in London abgesandt. Bei normalem Postlauf innerhalb des Vereinigten Königreichs müßten "First-class-Briefe" dem Empfänger am Tag nach der Aufgabe zugestellt werden. Unglücklicherweise hat der Brief mit der europäischen Anmeldung das UKPO aber erst zwei Tage nach der Aufgabe, am 19. Juni 1985, d. h. einen Tag nach Ablauf des Prioritätsjahres,

opinion that the decision on the filing date to be accorded to the European patent application was clearly a matter for the Receiving Section of the EPO, and ultimately for the Board of Appeal. He considered that the UKPO was bound to mark the application documents with the date on which they were actually received. A copy of the "Review of Date of Receipt" was sent to the EPO on 5 August 1985.

III. The Receiving Section of the EPO issued a communication on 2 August 1985, which drew attention to the fact that the claim to priority from 18 June 1984 did not fall within the year preceding the date of filing of the European patent application. By letter dated 30 August 1985, filed on 2 September 1985, the Appellant referred to Rule 97 of the Patents Rules 1982 (UK Rule 97), and requested that the application be accorded 18 June 1985 as its date of filing. Supplementary submissions were contained in a letter from the Appellant dated 23 December 1985. A Decision was issued by the Receiving Section on 3 March 1986, in which it was held:

1. that the request that the application be accorded a date of filing of 18 June 1985 is refused;
2. that the date of filing is 19 June 1985;
3. that the application has no right of priority.

IV. The Appellant filed a notice of appeal on 8 April 1986 and paid the fee for appeal on the same day. A Statement of Grounds of Appeal was filed on 2 July 1986 ...

Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Articles 106 to 108 and Rule 64 EPC, and is therefore admissible.

2. Under Article 87 EPC, the Appellant enjoyed a right of priority in respect of his invention during a period of twelve months (the Convention year) from the date of filing of his Canadian patent application in respect of the same invention on 18 June 1984. In order that his European patent application can claim such priority right from 18 June 1984, the European application must accordingly have been "filed at the EPO" on or before 18 June 1985.

3. On 17 June 1985, the Appellant's representative posted the documents constituting the European application to the UK Patent Office (UKPO) in London from Sheffield, by first class letter post. In the ordinary course of post within the UK, a first class letter should be delivered at its destination on the day following the day of posting. Unfortunately, the letter containing the European application did not reach the UKPO until two days after posting, on 19 June 1985, i.e., one day after the Convention year expired. The question raised by this appeal is whether in these

à son avis, la décision relative à la date de dépôt à attribuer à la demande de brevet européen était clairement du ressort de la Section de dépôt de l'Office européen des brevets et, en dernière instance, de la Chambre de recours. Il estimait que l'UKPO était tenu d'apposer sur les pièces de la demande la date à laquelle elles avaient été effectivement reçues. Une copie de la "Révision de la date de réception" a été envoyée à l'OEB le 5 août 1985.

III. Dans une notification en date du 2 août 1985, la Section de dépôt de l'OEB a signalé que la date de priorité revendiquée, à savoir le 18 juin 1984, ne tombait pas dans l'année précédant la date de dépôt de la demande de brevet européen. Par une lettre en date du 30 août 1985, reçue le 2 septembre 1985, le requérant, invoquant la règle 97 du Règlement de 1982 sur les brevets, a demandé que la date de dépôt attribuée à la demande soit celle du 18 juin 1985. Il a développé encore d'autres arguments dans une lettre datée du 23 décembre 1985. Le 3 mars 1986, la Section de dépôt a rendu une décision par laquelle elle constatait que:

1. la requête visant à faire attribuer la date du 18 juin 1985 comme date de dépôt de la demande était rejetée;
2. la date de dépôt était le 19 juin 1985;
3. la demande ne bénéficiait pas d'un droit de priorité.

IV. Le requérant a formé un recours le 8 avril 1986 et acquitté le même jour la taxe de recours. Un mémoire exposant les motifs du recours a été déposé le 2 juillet 1986. ...

Motifs de la décision

1. Le recours répond aux conditions énoncées aux articles 106, 107 et 108, ainsi qu'à la règle 64 CBE; il est donc recevable.

2. En vertu de l'article 87 CBE, le requérant jouissait pour son invention d'un droit de priorité pendant un délai de douze mois (l'année conventionnelle) à partir de la date du dépôt au Canada, le 18 juin 1984, de sa demande de brevet pour la même invention. Pour pouvoir revendiquer la date de priorité du 18 juin 1984, il aurait donc fallu qu'il "dépose à l'OEB" sa demande de brevet européen au plus tard le 18 juin 1985.

3. Le 17 juin 1985, le mandataire du requérant a posté à Sheffield les pièces de la demande de brevet européen, qu'il avait adressées à l'Office britannique des brevets à Londres, et a affranchi son envoi selon le tarif "première classe". D'après les délais habituels d'acheminement du courrier au Royaume-Uni, une lettre affranchie selon le tarif "première classe" devrait parvenir à destination le lendemain du jour de sa remise à la poste. Malheureusement, le courrier contenant la demande de brevet européen n'est arrivé à l'UKPO que le 19 juin 1985, deux jours après avoir

erreicht. Bei der vorliegenden Beschwerde stellt sich die Frage, ob der Beschwerdeführer unter diesen Umständen nachweisen kann, daß die europäische Anmeldung für die Zwecke des EPÜ als am 18. Juni 1985 beim EPA eingereicht gelten muß, so daß er sein Prioritätsrecht noch in Anspruch nehmen kann.

4. Die Vertragsstaaten des EPÜ haben in seiner Präambel ihr "Bestreben" bekundet, "(den Schutz von Erfindungen) in diesen Staaten durch ein einheitliches Patenterteilungsverfahren ... zu erreichen". In Artikel 1 EPÜ heißt es: "Durch dieses Übereinkommen wird ein den Vertragsstaaten gemeinsames Recht für die Erteilung von Erfindungspatenten geschaffen." Ein solches Recht umfaßt zweifellos sowohl verfahrensrechtliche als auch materiellrechtliche Bestimmungen. So gewährleistet das EPÜ auf den ersten Blick ein allen Vertragsstaaten gemeinsames Verfahrensrecht.

5. In Artikel 75 EPÜ ist festgelegt, wie eine europäische Patentanmeldung eingereicht werden kann. Nach Artikel 75 (1) a) EPÜ kann dies unmittelbar beim EPA selbst geschehen.

Nach Artikel 75(1) b) EPÜ kann "die europäische Patentanmeldung ... eingereicht werden ... bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei anderen zuständigen Behörden eines Vertragsstaats, wenn das Recht dieses Staats es gestattet. Eine in dieser Weise eingereichte Anmeldung hat dieselbe Wirkung, wie wenn sie an demselben Tag beim Europäischen Patentamt eingereicht worden wäre."

Daß das nationale Recht des Vereinigten Königreichs die Einreichung einer europäischen Patentanmeldung beim UKPO "gestattet", ist unbestritten, auch wenn es keine ausdrückliche gesetzliche Bestimmung dieses Inhalts gibt. Woraus sich dies herleitet, ist in dem Absatz des (unter II genannten) Schriftstücks "Überprüfung des Eingangstags" dargelegt, der auf Seite 4 beginnt und auf Seite 5 endet.

6. Artikel 80 EPÜ definiert den "Anmeldetag" einer europäischen Patentanmeldung als den Tag, an dem "die vom Anmelder eingereichten Unterlagen" die in den Buchstaben a bis d genannten Angaben "enthalten". Unterlagen mit diesen Angaben sind beim UKPO am 19. Juni 1985 eingegangen, so daß der europäischen Anmeldung unbestreitbar zumindest der 19. Juni 1985 als Anmeldetag zusteht.

7. Regel 24 EPÜ enthält "allgemeine Vorschriften" für die Einreichung von europäischen Patentanmeldungen, die unter anderem die Ausführung der Artikel 75 und 80 EPÜ regeln. Nach Absatz 1 können solche Anmeldungen beim EPA oder bei einer nationalen Behörde

circumstances the Appellant can establish that for the purposes of the EPC the European application should be regarded as having been filed at the EPO on 18 June 1985, and thus still claim his right of priority.

4. The EPC is a treaty between the Contracting States. Its Preamble states that the Contracting States are "DESIRING that (the protection of inventions) may be obtained in those States by a single procedure for the grant of patents ...". Article 1 EPC states that "A system of law, common to the Contracting States, for the grant of patents for invention is hereby established". Clearly such system of law includes both procedural and substantive law. Thus prima facie the EPO provides a system of procedural law which is common to the Contracting States.

5. Article 75 EPC states the manner in which a European patent application may be filed. Article 75 (1)(a) EPC provides for filing directly at the EPO.

Article 75(1)(b) EPC provides that "A European patent application may be filed ... if the law of the Contracting State so permits, at the central industrial property office or other competent authority of that State. An application filed in this way shall have the same effect as if it had been filed at the EPO".

As far as the UK is concerned, it is not in dispute that the national law does "permit" the filing of a European patent application at the UKPO, even though there is no express statutory provision which gives such permission. The justification for such permission is set out in the "Review of Date of Receipt" (referred to in paragraph II above), in the paragraph bridging pages 4 and 5.

6. Article 80 EPC defines the "date of filing" of a European patent application as the date on which "documents filed by the Applicant contain" information as specified in sub-paragraphs (a) to (d) thereof. Documents containing such information were in fact received at the UKPO on 19 June 1985, and there is no dispute that the European application is at least entitled to a filing date of 19 June 1985.

7. Rule 24 EPC sets out "General provisions" for the filing of a European patent application, in implementation *inter alia* of Articles 75 and 80 EPC. Sub-paragraph (1) permits such an application to be filed by post, either at the EPO or at a national authority such as

été posté, c'est-à-dire un jour après l'expiration de l'année conventionnelle. La question que soulève ce recours est celle de savoir si, dans ces conditions, le requérant peut établir qu'aux fins de l'application de la CBE, il conviendrait de considérer que la demande de brevet européen a été déposée à l'OEB le 18 juin 1985 et donc que le requérant peut encore revendiquer son droit de priorité.

4. La CBE est un traité conclu entre les Etats contractants. Il est déclaré dans le préambule que les Etats contractants sont "Désireux qu'une (protection des inventions) puisse être obtenue dans ces Etats par une procédure unique de délivrance de brevets...". L'article premier de la CBE constate qu'"il est institué par la présente Convention un droit commun aux Etats contractants en matière de délivrance de brevets d'invention". Il est clair que ce système juridique comporte à la fois des dispositions de procédure et des dispositions de droit matériel. Donc, a priori, l'OEB prévoit un ensemble de règles de procédure communes à tous les Etats contractants.

5. Les modalités de dépôt d'une demande de brevet européen sont précisées à l'article 75 CBE. En vertu de l'article 75(1)a), le dépôt peut être effectué directement à l'OEB.

L'article 75(1)b) stipule que "la demande de brevet européen peut être déposée ... si la législation d'un Etat contractant le permet, auprès du service central de la propriété industrielle ou des autres services compétents de cet Etat. Une demande ainsi déposée a les mêmes effets que si elle avait été déposée ... à l'Office européen des brevets".

En ce qui concerne le Royaume-Uni, il ne fait aucun doute que la législation nationale "autorise" le dépôt de demandes de brevet européen à l'UKPO, même s'il n'existe aucune disposition donnant explicitement cette autorisation. Les raisons justifiant une telle "autorisation" sont exposées au paragraphe commençant au bas de la page 4 et finissant à la page 5 du document intitulé "Révision de la date de réception" (mentionné ci-dessus au point II).

6. L'article 80 CBE définit la "date de dépôt" de la demande de brevet européen comme la date à laquelle "le demandeur a produit des documents qui contiennent" les informations spécifiées aux paragraphes a) à d) du même article. Or, des documents contenant ces informations sont bien parvenus à l'UKPO le 19 juin 1985, et la demande de brevet européen doit incontestablement pouvoir au moins se voir attribuer la date du 19 juin 1985 comme date de dépôt.

7. La règle 24 CBE arrête des "Dispositions générales" en ce qui concerne le dépôt de la demande de brevet européen, en application notamment des articles 75 et 80 CBE. Le premier paragraphe prévoit qu'une telle demande peut être déposée par la voie postale,

wie dem UKPO durch die Post eingereicht werden. Nach Absatz 2 hat die Behörde, bei der eine Anmeldung eingereicht wird, auf den Unterlagen den Tag ihres Eingangs zu vermerken und eine Empfangsbescheinigung auszustellen, in der unter anderem der Eingangstag anzugeben ist. Absatz 3 behandelt speziell den Fall, daß eine europäische Anmeldung (kraft Artikel 75 (1) b) EPÜ) bei einer zuständigen nationalen Behörde eingereicht wird, und schreibt vor, daß diese Behörde "dem Europäischen Patentamt die Art und den Tag des Eingangs dieser Unterlagen, die Nummer der Anmeldung und gegebenenfalls den Prioritätstag" mitteilt.

Alle diese Bestimmungen in Regel 24 EPÜ legen den Schluß nahe, daß der Anmeldetag einer europäischen Anmeldung immer der Tag ist, an dem die Anmeldeunterlagen entweder unmittelbar beim EPA oder bei einer zuständigen nationalen Behörde eingehen. Andernfalls wäre schwer zu erklären, weshalb die zuständige nationale Behörde auf den Unterlagen den Tag ihres Eingangs vermerken und dieses Eingangsdatum sowohl dem Anmelder als auch dem EPA mitteilen muß.

Die nationalen Behörden der Vertragsstaaten betrachten die Regel 24 EPÜ als für sie verbindlich. So hat auch das UKPO im vorliegenden Fall alle genannten Erfordernisse erfüllt. Über diese Vorschriften hinaus kann jeder Vertragsstaat zweifellos nach eigenem Ermessen festlegen, wie und wann Anmeldungen national eingereicht werden können.

8. Das EPA hat an die zuständigen nationalen Behörden "Richtlinien für die Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen in den Zentralbehörden für den gewerblichen Rechtsschutz oder in anderen zuständigen Behörden der Vertragsstaaten des EPÜ" ausgegeben. Auf diese Richtlinien (Ausgabe Juni 1985) hat die Eingangsstelle in ihrer Entscheidung Bezug genommen; der Beschwerdeführer beruft sich insbesondere auf Absatz 11.2 "Verfahren für die Einreichung". Dort heißt es, daß jeder Vertragsstaat nach eigenem Ermessen festlegen kann, wie und wann Anmeldungen in diesem Staat eingereicht werden können, wobei auch die mögliche Bereitstellung eines automatischen Briefkastens (der das Eingangsdatum von Briefen bestimmt) angesprochen wird.

9. Der Vertreter des Beschwerdeführers argumentiert, daß Regel 24 EPÜ zwar auf den "Tag des Eingangs" einer Anmeldung Bezug nehme, der Tag des Eingangs jedoch nicht zwangsläufig dem Anmeldetag entspreche. Ein Beispiel hierfür aus dem EPÜ sei Artikel 87 (2) und (3) EPÜ, bei dem der Anmeldetag nicht dem Eingangstag zu entsprechen brauche, so beispielsweise, wenn eine prioritätsbegründende Anmeldung im Vereinigten Königreich auf

the UKPO. Sub-paragraph (2) requires the authority where an application is filed to mark the documents with their date of receipt, and to issue a receipt stating *inter alia* their date of receipt. Furthermore, sub-paragraph (3) deals specifically with the situation when a European application is filed at a competent national authority (by virtue of Article 75(1)(b) EPC), and requires in this circumstance that the competent authority where the application is filed "shall inform the EPO of the nature and date of receipt of the documents, the application number and any priority claimed".

All these provisions in Rule 24 EPC point very strongly towards the conclusion that the date of filing of a European application is always the date on which the documents of the application are actually received, either directly at the EPO or at a competent national authority. If this were not so, it would be difficult to justify requiring each competent national authority to mark the documents with their date of receipt and to inform both the Applicant and the EPO of their date of receipt.

The national authorities of the Contracting States consider themselves bound by the provisions of Rule 24 EPC. Thus in the present case the UKPO followed all the above requirements. Beyond such requirements, each Contracting State is clearly free to regulate how and when applications may be filed nationally.

8. The EPO has issued "Guidelines for handling European patent applications at central industrial property offices or other competent authorities of Contracting States to the EPC", to such competent authorities. The June 1985 edition of such Guidelines is referred to in the Decision of the Receiving Section and, in particular, paragraph 11.2 "Method of filing" was relied upon by the Appellant. This paragraph explains that each Contracting State is free to decide how and when applications may be filed in that State, and refers *inter alia* to the optional provision of an automatic post-box (which would determine the date when letters are received).

9. The case put forward on behalf of the Appellant is that although Rule 24 EPC refers to the "date of receipt" of an application, the date of receipt is not necessarily equivalent to the date of filing. Article 87(2) and (3) EPC was referred to as an example within the EPC where the date of filing may not be the same as the date of receipt - for example if a priority application is filed by post in the UK, and UK Rule 97 is relied upon to establish a date of filing

soit à l'OEB, soit auprès d'une administration nationale telle que l'UKPO. En vertu du paragraphe 2, l'administration auprès de laquelle la demande est déposée doit apposer la date de leur réception sur les pièces de cette demande, et délivrer un récépissé indiquant entre autres cette date de réception. Par ailleurs, le paragraphe 3, qui vise plus particulièrement le cas dans lequel la demande de brevet européen est déposée auprès d'une administration nationale compétente (en vertu de l'article 75(1)(b) CBE), fait obligation à l'administration compétente auprès de laquelle la demande a été déposée "d'indiquer à l'Office européen des brevets la nature des pièces, le jour de leur réception, le numéro donné à la demande et, le cas échéant, la date de priorité".

Il y a tout lieu de conclure de l'ensemble de ces dispositions de la règle 24 CBE que la date de dépôt d'une demande de brevet européen est toujours la date à laquelle les pièces de la demande ont été effectivement reçues, que ce soit directement par l'OEB ou par l'administration nationale compétente. Si tel n'était pas le cas, il serait difficile de justifier l'obligation qui est faite à chaque administration nationale compétente d'apposer la date de leur réception sur les pièces de la demande, et d'en informer aussi bien le demandeur que l'OEB.

Les administrations nationales des Etats contractants considèrent qu'elles sont liées par les dispositions de la règle 24 CBE. C'est ainsi que dans la présente espèce l'UKPO a satisfait à toutes les obligations énoncées ci-dessus. Ces obligations mises à part, chaque Etat contractant est parfaitement libre de déterminer quand et de quelle manière peut s'effectuer le dépôt des demandes à l'échelon national.

8. L'OEB a publié à l'intention des administrations concernées des "Directives pour le traitement des demandes de brevet européen par les services centraux de la propriété industrielle ou par d'autres services compétents des Etats contractants de la CBE". Dans sa décision, la Section de dépôt se réfère à la version de juin 1985 de ces Directives, et le requérant s'est tout particulièrement fondé sur le paragraphe 11.2 "Modalités de dépôt". Dans ce paragraphe, il est expliqué que chaque Etat contractant a la faculté de décider quand et de quelle manière les demandes peuvent être déposées dans cet Etat, et il est notamment fait mention de la possibilité de mettre en place une boîte aux lettres automatique (qui déterminerait la date de réception du courrier).

9. L'argument invoqué à l'appui de la thèse du requérant est que, bien que la règle 24 CBE fasse référence à la "date de réception" d'une demande, la date de réception n'est pas nécessairement la même que la date de dépôt. L'article 87(2) et (3) a été cité comme exemple de disposition de la CBE dans laquelle la date de dépôt peut être différente de la date de réception - notamment si une demande antérieure donnant naissance à un droit de priorité a été déposée par

dem Postweg eingereicht und Regel 97 (UK) herangezogen worden sei, um einen früheren Anmeldetag als den Tag des Eingangs der Anmeldung festzulegen. Bei der Bestimmung des Anmeldetags seien deshalb immer die örtlichen Gegebenheiten zu beachten.

Im vorliegenden Fall gehöre zu den "örtlichen Gegebenheiten" die nationale Rechtsvorschrift der Regel 97 (UK); mit ihr habe das Vereinigte Königreich von seiner Möglichkeit Gebrauch gemacht, das Wie und Wann der Einreichung von Anmeldungen beim UKPO festzulegen, so wie es auch die Bereitstellung eines automatischen Briefkastens beschließen könne. Regel 97 (UK) sei allgemein anwendbar, treffe daher auch auf europäische Anmeldungen zu und könne dieselbe Wirkung wie eine Vorrichtung zur Datumsbestimmung in einem automatischen Briefkasten haben.

10. Die Kammer hat Regel 97 (UK) im Kontext der Patentausführungsbestimmungen von 1982 (UK) und die maßgeblichen Vorschriften des Patentgesetzes von 1977 (UK), aufgrund deren sie ausgearbeitet worden ist, sorgfältig geprüft. Bei isolierter Betrachtung ist Regel 97 (UK) zweifellos weit genug gefaßt, um auch auf europäische Patentanmeldungen zuzutreffen, die "dem UKPO im Vereinigten Königreich auf dem Postweg übermittelt werden." Daß die Regel vom Wortlaut her so weit gefaßt ist, daß sie auf den Sachverhalt des vorliegenden Falls zutreffen könnte, bedeutet jedoch nicht, daß sie von Rechts wegen auch darauf angewandt werden muß.

Regel 97 (UK) kann nur dann auf eine europäische Patentanmeldung angewandt werden, wenn sich diese Möglichkeit aus dem EPÜ ergibt. Die maßgeblichen Bestimmungen des EPÜ sind bereits eingangs dargelegt worden; nach Auffassung der Kammer ist darin nirgends vorgesehen, daß zur Bestimmung des Anmeldetags einer europäischen Patentanmeldung eine nationale Rechtsvorschrift (wie Regel 97 (UK)) herangezogen werden kann.

11. Nach Meinung der Kammer bietet Regel 24 EPÜ bei richtiger Auslegung ein umfassendes, eigenständiges System, anhand dessen das EPA den Anmeldetag einer europäischen Patentanmeldung unabhängig davon bestimmen kann, wo sie eingereicht worden ist (sofern dies gemäß Artikel 75(1) EPÜ geschehen ist). Nach Regel 24 (2) EPÜ muß jede Behörde (einschließlich des EPA selbst) auf den Unterlagen den Tag ihres Eingangs vermerken und ihn dem Anmelder durch Ausstellung einer Empfangsbescheinigung, in der das Eingangsdatum angegeben ist, mitteilen. Regel 24 (3) EPÜ schreibt vor, daß alle zuständigen Behörden nach Artikel 75 (1) b) EPÜ dem EPA den Tag des Ein-

earlier than the date of receipt of the application. It was therefore submitted that it is always necessary to look to the local circumstances to determine what the date of filing is.

In the present case (it was submitted) the "local circumstances" include the provision of UK Rule 97 in the national law, and this provision should be regarded as an aspect of the UK "deciding how and when" applications may be filed at the UKPO, just as the UK can decide to install an automatic post-box. UK Rule 97 was argued to be of general application, and apt to cover European applications, and to provide the same effect as a date-determining device in an automatic post-box.

10. The Board has carefully considered UK Rule 97 in its context in the UK Patents Rule 1982, and the relevant provisions of the UK Patents Act 1977, under which UK Rule 97 was made. There is no doubt that if UK Rule 97 is read in isolation, its wording is broad enough to cover a European patent application "sent to the UKPO by posting it in the United Kingdom". However, the fact that its wording is broad enough to cover, and is apt to cover, the facts of the present case, does not mean that as a matter of law it should be so applied.

Authority for applying UK Rule 97 to a European patent application must be derived from the EPC. The relevant provisions of the EPC have been set out above, and in the Board's judgement there is nothing in such provisions which admits of the possibility of applying a provision of any national law (such as UK Rule 97) to the determination of the date of filing of a European patent application.

11. In the Board's view Rule 24 EPC provides, on its proper interpretation, a comprehensive and self-sufficient system in accordance with which the EPO can determine the date of filing of a European patent application, wherever it is filed (provided it is filed in accordance with Article 75 (1) EPC). Sub-paragraph (2) of Rule 24 EPC requires every authority (including the EPO itself) to mark the documents with their date of receipt and to inform the Applicant of this date, by providing a receipt with the date of receipt stated on it. Sub-paragraph (3) requires every competent authority within Article 75(1)(b) EPC to inform the EPO of the date of receipt of such documents. Sub-paragraph (3)

voie postale au Royaume-Uni, et si le requérant s'est fondé sur la règle 97 du Règlement britannique pour montrer que la date de dépôt est antérieure à la date de réception de la demande. Il a donc été allégué que, lorsqu'il s'agit de déterminer la date de dépôt, il faut toujours tenir compte des particularités locales.

Dans la présente espèce, l'argument avancé est que l'existence dans la législation britannique des dispositions figurant à la règle 97 fait partie des "particularités locales", et qu'il conviendrait de considérer lesdites dispositions comme un exemple de la faculté accordée au Royaume-Uni de "décider quand et de quelle manière" les demandes peuvent être déposées à l'UKPO, de même qu'il peut décider quand et de quelle manière il y a lieu de mettre en place une boîte aux lettres automatique. Il a été affirmé que la règle 97 du Règlement britannique a une portée générale et peut s'appliquer aussi aux demandes de brevet européen, en produisant les mêmes effets qu'un dispositif dateur dans une boîte aux lettres automatique.

10. La Chambre a étudié attentivement la règle 97 dans le contexte du Règlement de 1982 sur les brevets en vigueur au Royaume-Uni, ainsi que des dispositions correspondantes de la Loi britannique de 1977 sur les brevets, sur laquelle se fonde la règle 97 du Règlement. Il ne fait pas de doute que, lue hors de son contexte, la règle 97 est suffisamment large dans sa formulation pour s'appliquer à une demande de brevet européen "adressée à l'UKPO et postée au Royaume-Uni". Cependant, le fait qu'elle soit formulée de manière suffisamment large pour couvrir, et qu'elle soit susceptible de couvrir les faits en cause dans la présente espèce ne signifie pas qu'il faille l'appliquer ainsi en droit.

C'est à la CBE qu'il convient de se référer pour décider si la règle 97 du Règlement britannique est applicable dans le cas d'une demande de brevet européen. Les dispositions de la CBE à cet égard ont été rappelées ci-dessus, et la Chambre est d'avis que la CBE n'admet en aucun cas la possibilité d'appliquer une disposition du droit national (telle que la règle 97 du Règlement britannique) pour déterminer la date de dépôt d'une demande de brevet européen.

11. La Chambre considère que la règle 24 CBE prévoit, si elle est correctement interprétée, un système complet et autonome en vertu duquel l'OEB peut déterminer la date de dépôt d'une demande de brevet européen, quel que soit le lieu où elle a été déposée (à condition qu'elle l'ait été conformément aux dispositions de l'article 75(1) CBE). Il est stipulé au paragraphe 2 de la règle 24 CBE que toute administration (y compris l'OEB lui-même) doit apposer la date de leur réception sur les pièces et informer le demandeur de cette date en lui délivrant un récépissé indiquant cette date de réception. Le paragraphe 3 prévoit que toute administration compétente visée à l'article 75(1)(b) CBE

gangs der Unterlagen mitteilen, verlangt von ihnen jedoch keine sonstigen Angaben, die für die Bestimmung des Anmeldetags relevant sein könnten. Gemäß Regel 24 (3) EPU ist demnach der Eingangstag der Unterlagen einer europäischen Patentanmeldung, den die zuständige Behörde dem EPA mitteilt, der Anmeldetag, der dieser Anmeldung später zuerkannt wird.

Das EPÜ enthält keine Bestimmung, die es dem EPA erlaubt, einer solchen Anmeldung einen anderen Anmeldetag zuzuerkennen als den dem EPA gemäß Regel 24 (3) EPU mitgeteilten Tag des Eingangs der Unterlagen bei der zuständigen Behörde.

12. Aus dieser Sicht der Regel 24 EPÜ kann die Kammer dem Vertreter des Beschwerdeführers nicht darin zustimmen, daß Regel 97 (UK) einem Briefkasten mit Datumsbestimmung gleichzusetzen sei. Ein solcher Briefkasten ist ein Mittel, mit dem die zuständige Behörde den Tag des **Eingangs** bei ihr eingereicherter Unterlagen bestimmt, damit dieser Eingangstag dem EPA gemäß Regel 24 (3) EPU ordnungsgemäß mitgeteilt werden kann. Im Gegensatz dazu geht es in Regel 97 (UK) nicht um die Bestimmung des Eingangstags von Unterlagen, sondern um die Festlegung des (theoretischen) **Einreichungstags**. Wenn eine europäische Patentanmeldung bei einer zuständigen Behörde eingereicht wird, bestimmt diese den Eingangstag und erst danach das EPA den Anmeldetag (nicht umgekehrt).

13. Überdies ist die Kammer nicht davon überzeugt, daß Regel 97 (UK) bei richtiger Auslegung im Kontext der übrigen Patentausführungsbestimmungen von 1982 und des Patentgesetzes von 1977 zur Anwendung auf europäische Patentanmeldungen gedacht war, die beim UKPO als zuständiger Behörde gemäß Artikel 75 (1) b) EPU eingereicht werden.

Auch wenn Regel 97 (UK), wie bereits festgestellt, bei isolierter Betrachtung auf die Einreichung solcher europäischer Anmeldungen zutreffen **könnte**, folgt daraus bei richtiger Auslegung nicht, daß dies beabsichtigt war oder so sein muß.

Zum einen ist in Artikel 119 des Patentgesetzes von 1977 nicht vorgesehen, daß europäische Patentanmeldungen beim UKPO (als zuständiger Behörde) auf dem Postweg eingereicht werden können. Europäische Patentanmeldungen sind keine "Anträge oder andere Schriftstücke", deren Einreichung durch das Gesetz von 1977 gestattet oder vorgeschrieben wird. Das Gesetz von 1977 enthält keinerlei Bestimmung, die die Einreichung einer europäischen Patentanmeldung an einem bestimmten

does not require such a competent authority to provide any other information which could be relevant to the determination of the date of filing. Thus, in accordance with Rule 24(3) EPC, when a competent authority informs the EPO of the date of receipt of documents which constitute a European patent application, that date of receipt is the date of filing which that application will be accorded.

There is nothing in the EPC which enables the EPO to accord a date of filing for such an application, other than the date of receipt of such documents at the competent authority, as notified to the EPO in accordance with Rule 24(3) EPC.

12. In accordance with this view of the function of the provisions of Rule 24 EPC, the Board is therefore unable to accept the submission on behalf of the Appellant that UK Rule 97 should be considered as equivalent to a date-determining post-box. Such a post-box is a means whereby a competent authority determines the date of **receipt** of documents which are filed at that authority, in order that such a date of receipt can be duly notified to the EPO in accordance with Rule 24(3) EPC. In contrast, UK Rule 97 is not concerned with determining the date of receipt of documents: it is concerned with determining the (notional) date of **filing**. In relation to a European patent application filed at a competent authority, it is for the competent authority to determine the date of receipt, and thereafter for the EPO to determine the date of filing (not *vice versa*).

13. Furthermore, the Board is not satisfied that on the proper interpretation of UK Rule 97, when considered in its context of the remainder of the Patents Rules 1982 and the Patents Act 1977, it was intended that it should be applicable to a European patent application filed at the UKPO as a competent authority with Article 75 (1)(b) EPC.

Thus although, as previously recognised, when considered in isolation UK Rule 97 is **apt** to cover the filing of such a European application, it does not follow on its true interpretation that it was intended to cover such a filing, or that it should cover such a filing.

In the first place, Section 119 of the 1977 Act does not provide that a European patent application may be filed at the UKPO (as a competent authority) by post. A European patent application is not "an application or other document" authorised or required by the 1977 Act to be filed. There is nothing in the 1977 Act which "authorises or requires" a European patent application to be filed anywhere. The provision of such authorisation is the function of Article 75 EPC. Thus it is not the UK Act or Rules

doit informer l'OEB de la date de réception de ces pièces, mais il n'exige pas que l'administration compétente fournisse d'autres informations susceptibles d'être utiles pour la détermination de la date de dépôt. Par conséquent, il ressort de la règle 24(3) CBE que lorsqu'une administration compétente informe l'OEB de la date de réception des pièces d'une demande de brevet européen, c'est cette date qui sera attribuée comme date de dépôt à la demande en question.

Il n'existe dans la CBE aucune disposition autorisant l'OEB à attribuer à une telle demande une date de dépôt autre que la date de réception des pièces de cette demande par l'administration compétente, telle qu'elle a été notifiée à l'OEB conformément à la règle 24(3) CBE.

12. Compte tenu de cette interprétation du rôle dévolu à la règle 24 CBE, la Chambre ne peut donc accepter l'argument du requérant selon lequel la règle 97 du Règlement britannique doit être considérée comme produisant des effets équivalents à ceux d'une boîte aux lettres avec dispositif dateur. Une boîte aux lettres de ce type est un moyen permettant à une administration compétente de déterminer la date de **réception** des pièces déposées auprès de ses services, afin que cette date de réception puisse être dûment notifiée à l'OEB, ainsi que cela est stipulé à la règle 24(3) CBE. La règle 97 du Règlement, au contraire, ne vise pas à déterminer la date de réception des pièces, mais la date (officielle) de **dépôt**. Dans le cas d'une demande de brevet européen déposée auprès d'une administration compétente, c'est l'administration en question qui doit déterminer la date de réception, l'OEB étant ensuite chargé de déterminer la date de dépôt (et non l'inverse).

13. En outre, la Chambre n'est pas convaincue que les dispositions de la règle 97, si on les interprète correctement en les replaçant dans le contexte des autres dispositions du Règlement de 1982 sur les brevets et de la Loi de 1977 sur les brevets, étaient destinées à s'appliquer aux demandes de brevet européen déposées auprès de l'UKPO en tant que service compétent au sens de l'article 75(1)b) CBE.

Donc, bien que, ainsi que cela a été admis plus haut, la règle 97, considérée isolément, puisse s'appliquer au dépôt d'une demande de brevet européen, il ne semble pas, si on l'interprète correctement, qu'elle ait été destinée à s'appliquer à de tels dépôts, ni qu'elle doive s'appliquer à de tels dépôts.

En premier lieu, l'article 119 de la Loi de 1977 sur les brevets ne prévoit pas qu'une demande de brevet européen peut être déposée par la poste auprès de l'UKPO (en tant qu'administration compétente). Une demande de brevet européen n'est pas "une demande ou un autre document" autorisé ou requis par la loi de 1977. Il n'existe dans la loi de 1977 aucune disposition autorisant ou exigeant le dépôt à tel ou tel service des demandes de brevet européen. Cette autorisation découle de l'article

Ort "gestattet oder vorschreibt". Wo eine europäische Anmeldung eingereicht werden kann, regelt Artikel 75 EPÜ. Nicht das Patentgesetz des Vereinigten Königreichs oder die Ausführungsbestimmungen dazu ermächtigen die Anmelder europäischer Patente, europäische Anmeldungen auf dem Postweg beim UKPO einzureichen, sondern Regel 24 EPÜ in Verbindung mit Artikel 75 EPÜ.

Zum anderen wurde Regel 97 (UK) vom Minister zwar kraft seiner Befugnis nach Artikel 123 (UK) erlassen, in dem (unter anderem) von der "Regelung des Geschäftsablaufs des Patentamts (UK) bezüglich ... europäischer Patentanmeldungen" die Rede ist; daraus folgt jedoch nicht, daß Regel 97 (UK) zur Anwendung auf europäische Patentanmeldungen gedacht war. Es stünde nicht nur vollkommen im Einklang mit der unter den Nummern 11 und 12 erörterten Auslegung der Regel 24 EPÜ, wenn Regel 97 (UK) nicht auf europäische Patentanmeldungen anzuwenden wäre; eine solche Anwendung widerspräche ihr sogar.

14. In Anbetracht der vorstehend dargelegten Schlußfolgerungen braucht die Kammer auf das sonstige Vorbringen des Vertreters des Beschwerdeführers bezüglich (a) der Wirkung der schweizerischen Rechtsvorschriften und (b) der Entscheidungen der Beschwerdekammern zur verspäteten Zahlung von Gebühren* nicht im einzelnen einzugehen.

Zu Punkt a stellt die Kammer fest, daß nach dem für nationale schweizerische Patente geltenden Artikel 2 der schweizerischen Verordnung über die Erfindungspatente vom 19. Oktober 1977 (Artikel 2 (CH)) das Einreichungsdatum der durch den Poststempel nachgewiesene Tag der Postaufgabe ist. Im Gegensatz dazu schreibt Artikel 115(2) (CH), der spezifisch den für die Schweiz wirksamen europäischen Patentanmeldungen und Patenten gewidmet ist, vor, daß das Bundesamt für geistiges Eigentum auf den Unterlagen einer europäischen Patentanmeldung den Tag vermerkt, an dem sie bei ihm eingegangen sind. Dieses Erfordernis steht voll und ganz in Einklang mit Regel 24 (2) EPU. Die Kammer kann sich der Auffassung nicht anschließen, daß nach schweizerischem Recht Artikel 2 (CH) für nach Artikel 75(1) b) EPÜ beim Bundesamt für geistiges Eigentum eingereichte europäische Patentanmeldungen gälte, wenn es Artikel 115(2) (CH) nicht gäbe.

that empowers an applicant for a European patent to file a European application at the UKPO by post: it is Rule 24 EPC in combination with Article 75 EPC.

In the second place, although UK Rule 97 was made by the Secretary of State by virtue of his power under Section 123 of the UK Act, which Section refers to "regulating the business of the (UK) Patent Office in relation to ... (*inter alia*) applications for European patents", it does not follow that Rule 97 is intended to be applied to European patent applications. Indeed, it would be perfectly consistent with the interpretation of Rule 24 EPC as discussed in paragraphs 11 and 12 above if UK Rule 97 does not apply to a European patent application; and it would be rather contrary to such interpretation of Rule 24 EPC if UK Rule 97 does apply to such an application.

14. Having regard to the conclusions set out above, it is not necessary for the Board to deal in detail with the other submissions made on behalf of the Appellant concerning (a) the effect of the provisions of Swiss law, and (b) the decisions of the Boards of Appeal concerning the late payment of fees*.

As to (a), the Board notes that under Article 2 of the Swiss Ordinance on Patents for Inventions of 19 October 1977, which applies to national Swiss patents, the date of submission is the mailing date, as proved by the postmark. In contrast, Article 115(2) of the Ordinance, which specifically deals with European patent applications and patents that produce their effect in Switzerland, requires the Federal Bureau of Intellectual Property to indicate on the documents of a European patent application the date on which they were received. This requirement is fully consistent with Rule 24(2) EPC. The Board does not accept that under Swiss law, in the absence of Article 115(2) of the Swiss Patent Ordinance, Article 2 would have applied to European patent applications filed in accordance with Article 75(1)(b) EPC at the Swiss Federal Bureau. In the Board's view, even in the absence of Article 115(2) of the Ordinance, Rule 24 EPC would bind the

75 CBE. Donc, ce n'est pas en vertu de la loi ou du règlement du Royaume-Uni que le demandeur d'un brevet européen est autorisé à déposer une demande de brevet européen par la voie postale auprès de l'UKPO, mais en vertu de la règle 24, ensemble l'article 75 CBE.

Deuxièmement, bien que la règle 97 du Règlement britannique ait été arrêtée par le Ministre en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés à l'article 123 de la Loi britannique de 1977, qui l'autorise à "réglementer les activités de l'Office des brevets (britannique) se rapportant ... (entre autres) aux demandes de brevet européen", on ne peut en déduire que la règle 97 était destinée à s'appliquer aux demandes de brevet européen. En fait, si l'on se réfère à l'interprétation de la règle 24 CBE donnée ci-dessus aux points 11 et 12, il serait tout à fait logique que la règle 97 du Règlement britannique ne s'applique pas aux demandes de brevet européen, car l'application à ces demandes de la règle 97 du Règlement britannique serait plutôt en contradiction avec cette interprétation de la règle 24 CBE.

14. Compte tenu des conclusions exposées ci-dessus, la Chambre ne juge pas nécessaire d'examiner dans le détail les autres arguments présentés au nom du requérant au sujet a) des effets des dispositions de la Loi suisse et b) des décisions des chambres de recours au sujet du paiement tardif des taxes.*

S'agissant du point a), la Chambre fait remarquer qu'aux termes de l'article 2 de l'Ordonnance suisse du 19 octobre 1977 relative aux brevets d'invention, qui s'applique aux demandes nationales suisses, "le jour de la consignation postale est considéré comme date de présentation", le cachet de la poste faisant foi. En revanche, l'article 115(2) de l'Ordonnance, qui traite plus spécialement des demandes de brevet européen et des brevets européens produisant effet en Suisse, dispose que le Bureau fédéral de la propriété intellectuelle doit mentionner sur les pièces de la demande de brevet européen le jour où elles lui sont parvenues. Cette obligation est parfaitement conforme à la règle 24(2) CBE. La Chambre ne peut accepter la thèse selon laquelle, sous le régime de la législation suisse, si l'on faisait abstraction de l'article 115(2) de l'Ordonnance suisse relative aux brevets d'invention, c'est l'article 2 qui s'appliquerait aux demandes de brevet

* Siehe die Entscheidungen der Juristischen Beschwerdekammer J 26/80, ABI. EPA 1982, 7, J 05/84 "Computerausfall/Rippes", ABI. EPA 1985, 306, J 24/86 "Bareinzahlung bei der Post/Phillips", ABI. EPA 1987, 399 und die Entscheidung der Technischen Beschwerdekammer T 214/83 "Posteinzahlung/Sigma", ABI. EPA 1985, 10.

* See decisions of the Legal Board of Appeal J 26/80, OJ EPO 1982, 7, J 5/84 "Computer fault/Rippes", OJ EPO 1985, 306 and J 24/86 "Cash payment to Post Office/Phillips", OJ EPO 1987, 399 and the decision of the Technical Board of Appeal T 214/83 "Giro payment/Sigma", OJ EPO 1985, 10.

* Cf. les décisions de la chambre de recours juridique J 26/80, JO OEB 1982, 7, J 5/84 "Non-fonctionnement ordinateur/RIPPES", JO OEB 1985, 306 et J 24/86 "Versement en espèces à un bureau de poste/PHILLIPS", JO OEB 1987, 399, ainsi que la décision T 214/83 de la chambre de recours technique "Paiement par versement à un compte de chèques postaux/SIGMA", JO OEB 1985, 10.

Nach Meinung der Kammer wäre Regel 24 EPÜ auch ohne Artikel 115(2) (CH) für das Bundesamt ebenso verbindlich wie für das UKPO.

Swiss Federal Bureau, just as it binds the UKPO.

européen déposées auprès du Bureau fédéral suisse conformément aux dispositions de l'article 75(1)b) CBE. Du point de vue de la Chambre, même à supposer que l'on puisse faire abstraction de l'article 115(2) de l'Ordonnance, le Bureau fédéral suisse serait lié par la règle 24 CBE, tout comme l'est l'UKPO.

In bezug auf Punkt b weist die Kammer darauf hin, daß es bei den Entscheidungen der Beschwerdekammern zur verspäteten Zahlung von Gebühren immer um den "Tag der Gutschrift einer Zahlung auf einem Bank- oder Postscheckkonto **des EPA**" geht. Daß eine einmal aufgegebene und damit in die Gewalt der Post des Vereinigten Königreichs übergegangene Sendung nicht zurückgerufen werden kann, ist nicht vergleichbar mit dem Gegenstand der angesprochenen Entscheidungen, weil die Post des Vereinigten Königreichs nicht mit "einem Konto des EPA" gleichzusetzen ist.

As to (b), in the Board's view the decisions of the Boards of Appeal concerned with late payment of fees can be distinguished by the fact that they are each concerned with the "date of entry of a payment into an account at the post office or bank **held by the EPO**". The fact that once a letter is posted and thus put in the control of the UK postal authorities, it cannot be recovered, is not therefore analogous to the circumstances of the above decisions, because the UK postal authority is not equivalent to "an account held by the EPO".

Pour ce qui est du point b), la Chambre estime que les décisions des chambres de recours relatives au paiement tardif des taxes ont ceci de particulier que toutes, elles portent sur la "date à laquelle le montant d'un versement est porté au crédit d'un compte bancaire ou d'un compte de chèques postaux **de l'OEB**". Le fait qu'une fois postée, donc confiée à l'administration des postes britanniques, une lettre n'est plus récupérable, ne peut se comparer avec les situations visées dans les décisions mentionnées ci-dessus, parce que l'administration des postes britanniques n'est pas assimilable à "un compte de l'OEB".

15. Aus diesen Gründen kann die Kammer der Beschwerde nicht stattgeben.

15. For the above reasons, the Board is unable to allow this appeal.

15. Pour toutes les raisons qui viennent d'être exposées, la Chambre ne peut donc faire droit au recours.

...

...

...

Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer vom 2. Juni 1987 J 4/87^{*)}
(Übersetzung)

Decision of the Legal Board of Appeal dated 2 June 1987 J 4/87^{*)}
(Official Text)

Décision de la Chambre de recours juridique, en date du 2 juin 1987 J 4/87^{*)}
(Traduction)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: P. Ford
Mitglieder: G. D. Paterson
E. Persson

Composition of the Board:

Chairman: P. Ford
Members: G. D. Paterson
E. Persson

Composition de la Chambre:

Président: P. Ford
Membres: G. D. Paterson
E. Persson

Anmelder: Elton Fabrications

Stichwort: Verzögerung bei der Postzustellung/ELTON

Artikel: 75 (1) a), 80, 87 EPÜ

Regel: 24, 83, 85 EPÜ

Schlagwort: "Prioritätsverlust wegen einer Verzögerung bei der Postzustellung" - "Anmeldetag - Eingang beim EPA" - "Fristverlängerung wegen Verzögerung bei der Postzustellung - Ermessenssache (verneint)"

Applicant: Elton Fabrications

Headword: Delay in post/ELTON

Article: 75(1)(a), 80, 87 EPC

Rule: 24, 83, 85 EPC

Keyword: "Loss of priority from postal delay" - "Filing date - receipt by EPO" - "Extension of time limit because of postal delay - discretion (no)"

Demandeur: Elton Fabrications

Référence: Défaillance des services postaux/ELTON

Article: 75 (1) a), 80, 87 CBE

Règle: 24, 83, 85 CBE

Mot-clé: "Perte de priorité résultant d'une défaillance des services postaux" - "Date de dépôt - réception par l'OEB" - "Prorogation d'un délai en raison d'une défaillance des services postaux - pouvoir discrétionnaire (non)"

Leitsatz

Im Falle einer unvorhergesehenen Verzögerung bei der Postzustellung, die eine Fristversäumung zur Folge hat, ist das EPA nicht zu einer Fristverlängerung befugt, wenn diese nicht unter Regel 85 (2) EPÜ (allgemeine Unterbre-

Headnote

In the event of an unforeseeable postal delay causing non-compliance with a time limit, if Rule 85(2) EPC (relating to general interruption or subsequent dislocation in the delivery of mail in a Contracting State) is not applicable so

Sommaire

En cas d'inobservation d'un délai causée par une défaillance imprévisible des services postaux et si la règle 85(2) CBE (concernant une interruption générale ou une perturbation subséquente de la distribution du courrier dans les Etats

^{*)}Die Entscheidung ist hier nur auszugsweise abgedruckt. Eine Kopie der ungekürzten Entscheidung in der Verfahrenssprache ist beim Referat 4.5.1 (EPA-Bibliothek München) gegen Zahlung einer Fotokopiergebühr von 1,30 DEM pro Seite erhältlich.

^{*)}This is an abridged version of the decision. A copy of the full text in the language of proceedings may be obtained from Dept. 4.5.1 (EPO Library in Munich) on payment of a photocopying fee of DEM 1.30 per page.

^{*)}Seul un extrait de la décision est publié. Une copie de la décision complète dans la langue de la procédure peut être obtenue auprès du service 4.5.1 (bibliothèque de l'OEB à Munich) moyennant versement d'une taxe de photocopie de 1,30 DEM par page.